



УДК 655.534:094(4):027.021(571.14-25)
<https://doi.org/10.20913/1815-3186-2025-2-62-79>

Переплеты старопечатных европейских книг из коллекции Колывано-Воскресенских горных заводов в ГПНТБ СО РАН

Т. Н. Илюшечкина



**Илюшечкина
Татьяна Николаевна,**

Государственная
публичная научно-
техническая
библиотека
Сибирского отделения
Российской академии
наук,

ул. Восход, 15, Новосибирск,
630102, Россия,
кандидат филологических наук,
старший научный сотрудник
отдела редких книг и рукописей

ORCID: [0000-0003-1316-5771](https://orcid.org/0000-0003-1316-5771)

SPIN: [3808-2881](https://spiner.ru/3808-2881)

e-mail: tatiana.ilyushechkina@yandex.ru

Аннотация. Исследования переплетов старопечатных европейских книг в последнее время привлекают значительное внимание не только историков книги, но и искусствоведов. Актуальность и новизну работы определяют впервые избранный для изучения корпус источников – коллекция старопечатных европейских книг Колывано-Воскресенских горных заводов (КВЗ) ГПНТБ СО РАН – и систематизация и структурирование современных данных о покровных материалах переплетов, представленных в коллекции как цельнокроеными, так и составными версиями. Цель статьи – классификация переплетов старопечатных европейских книг из коллекции КВЗ ГПНТБ СО РАН на основании особенностей покровных материалов: бумаги, кожи и их сочетаний. Тема работы лежит в русле исследований переплетов времени перехода от средневековых традиций их создания к традициям Нового времени. В качестве основного результата исследования предложена классификация, которая включает разделы, соответствующие названиям выявленных покровных материалов: 1) клейстерная бумага; 2) клейстерная бумага + неокрашенная бумага; 3) клейстерная бумага + кожа; 4) мраморная бумага + неокрашенная бумага; 5) мраморная бумага + кожа; 6) неокрашенная бумага + кожа; 7) кожа. Способы покрытия отмечаются в описаниях экземпляров факультативно. Дополнительные составляющие переплетов – защитные, форзацные, нахзащные листы и т. д. – в статье упоминаются лишь эпизодически, так как требуют специального изучения. В коллекции иностранных изданий конца XVII – начала XIX в. установлено преобладание достаточно простых, но добротных переплетов XVIII – начала XIX в. из современных собранию материалов крытья – кожи и бумаги. Отмечены единичные примеры примитивных версий бумажного покровного материала. Определены переплеты, сохранившие владельческие признаки книг из частных библиотек. Представлены переплеты со знаками принадлежности мастерским алтайских горных заводов. Выявлено отсутствие в коллекции богато украшенных и роскошных переплетов, что, на наш взгляд, обусловлено ролью книжного собрания КВЗ как неотъемлемой части инфраструктуры горнопромышленного комплекса Алтая, ориентированной на решение преимущественно практических задач горного производства. Теоретическое и практическое значение работы: 1) акцентируется тема покровных материалов книг из коллекции/собрания КВЗ в контексте обсуждения современных проблем характеристики,

представления и описания переплетов XVIII–XIX вв.; 2) предлагаемая классификация может быть использована при описании переплетов старопечатных европейских книг из иных коллекций КВЗ; 3) результаты исследования позволяют поставить вопрос о создании базы переплетов всей сохранившейся части – и отечественной, и иностранной – книжного собрания КВЗ, которая даст возможность, помимо описания покровных материалов, включить сведения обо всех составляющих переплетов, особенностях техники их изготовления и т. д. и стать одним из ключевых источников для реконструкции состава этой уникальной библиотеки Сибири.

Ключевые слова: старопечатные европейские книги, книжное собрание Колывано-Воскресенских заводов, книжный переплет, покровные переплетные материалы, декоративные бумаги, XVIII – начало XIX в., ГПНТБ СО РАН

Для цитирования: Илюшечкина Т. Н. Переплеты старопечатных европейских книг из коллекции Колывано-Воскресенских горных заводов в ГПНТБ СО РАН // Библиосфера. 2025. № 2. С. 62–79. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2025-2-62-79>

Bindings of Old Printed European Books from the Collection of Kolyvan-Voskresensk Mining Plants in SPSTL SB RAS

Tatyana N. Ilyushechkina

Ilyushechkina
Tatyana Nikolaevna,
State Public Scientific Technological
Library of the Siberian Branch
of the Russian Academy of Sciences,
15 Voskhod St., Novosibirsk,
630102, Russia,
Candidate of Philological Sciences,
Senior Researcher,
Department of Rare Books and
Manuscripts

ORCID: [0000-0003-1316-5771](https://orcid.org/0000-0003-1316-5771)

SPIN: [3808-2881](https://www.spin-portal.ru/author/3808-2881)

e-mail: tatiana.ilyushechkina@yandex.ru

Annotation. Studies of bindings of old printed European books have recently attracted considerable attention of not only book historians, but also art historians. The relevance and novelty of the work are determined by the corpus of sources chosen for the study for the first time. It is the collection of old printed European books of the Kolyvan-Voskresensk Mining Plants (KVMP) in the State Public Scientific and Technological Library of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences (SPSTL SB RAS) and its systematization and structuring of modern data on the cover materials of bindings. They are presented in the collection in both one-piece and composite versions. The purpose of the article is to classify the bindings of old printed European books from the collection of SPSTL SB RAS based on the characteristics of the cover materials: paper, leather and their combinations. The topic of the work is in line with the bindings research of the time characterized by the transition from the medieval traditions of their creation to the traditions of Modern times. The main result of the study is the classification, which includes sections corresponding to the names of the identified coating materials.: 1) paste paper; 2) paste paper + unpainted paper; 3) paste paper + leather; 4) marble paper + unpainted paper; 5) marble paper + leather; 6) unpainted paper + leather; 7) lather. The coating methods are noted in the descriptions of the instances optionally. Additional components of bindings – protective, flyleaf, flyleaf, etc. – are mentioned only occasionally in the article, as they require special study. In the collection of foreign publications of the late 17th and early 19th centuries, the predominance of fairly simple but good-quality bindings of the 18th and early 19th centuries is established. from modern materials to the collection of covers – leather and paper. Isolated examples of primitive versions of paper covering material are noted. Bindings that have retained the ownership characteristics of books from private libraries have been identified. Bindings with signs of belonging to workshops of Altai mining plants are presented. The absence of ornate and luxurious bindings in the collection is revealed, which, in our opinion, is due to the role of the book collection of the KVMP as an integral part of the infrastructure of the mining complex of Altai, focused mainly on solving practical problems of mining production. Theoretical and practical significance of the work is as follows. 1) The topic of cover materials of books from the collection/

Received 22.02.2025

Revised 03.06.2025

Accepted 09.06.2025

collection of the KVMP is emphasized in the context of discussing modern problems of characterization, representation and description of bindings of the XVIII–XIX centuries. 2) The proposed classification can be used to describe the bindings of old–print European books from other collections of the KVMP. 3) The results of the study allow us to raise the question of creating a binding database of the entire surviving part – both domestic and foreign – of the KVMP book collection, which it will make possible, in addition to describing the cover materials, to include information on all the components of the bindings, the specifics of their technique and to become one of the key sources for the reconstruction of the composition of this unique library in Siberia.

Keywords: old printed European books, book collection of Kolyvan-Voskresensk mining plants, book binding, cover bookbinding materials, decorative papers, the XVIIIth – early XIXth century, SPSTL SB RAS

Citation: Ilyushechkina T. N. Bindings of Old Printed European Books from the Collection of Kolyvan-Voskresensk Mining Plants in SPSTL SB RAS. *Bibliosphere*. 2025. № 2. P. 62–79. <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2025-2-62-79>

Введение

В более чем полувековой истории изучения процессов формирования и функционирования системы казенных библиотек Кольвано-Воскресенского горного округа тема переплетов книг относится к числу наименее исследованных. Являясь неотъемлемой частью Алтайского горнопромышленного комплекса, возникшего в начале XVIII в. на одной из отдаленных окраин Российской империи, но призванного играть заметную роль в обеспечении независимости и силы государства, книжное собрание Кольвано-Воскресенских горных заводов (КВЗ) создавалось как источник наиболее прогрессивных для своего времени научно-технических знаний, как «информационный ресурс» для удовлетворения профессиональных и учебных запросов читателей – отечественных и иностранных специалистов.

Очевидно, что тема переплетов не могла появиться в поле зрения исследователей прежде выяснения вопросов формирования и развития этого уникального регионального книжного собрания. Небольшие периферийные библиотеки КВЗ создавались с конца 50-х – начала 60-х гг. XVIII столетия при рудниках и заводах Алтайского центра горно-металлургической промышленности (Гузнер, 2012, с. 12), в конце XVIII в. выполняли функцию одной из первых в России, говоря современным языком, ведомственной библиотечной сети (Гузнер, 2009, с. 115). В начале XIX в. их фонды были объединены в «сводную» Барнаульскую казенную библиотеку (Гузнер, Ситников, 1975, с. 27), продолжавшую функционировать до середины XIX в. как центр библиотечной сети (Саженина, 2014, с. 669), но востребованность которой читателями к концу XIX в. заметно

угасла. На рубеже XIX и XX вв. книжное собрание перестало существовать как единый фонд, а в первой половине XX столетия его фрагменты оказались в разных хранилищах Барнаула, Новосибирска и Томска. Немного позднее, благодаря особой роли этой крупнейшей сибирской библиотеки XVIII в. в культурной жизни региона, ее разрозненные части вновь объединил (хотя и виртуально) статус библиотеки КВЗ как первой научно-технической библиотеки Сибири (Гузнер, 2012; Ермоленко и др., 2019).

Сдержанность интереса исследователей к теме переплетов отчасти можно объяснить отсутствием, утратой или недоступностью архивных материалов. Редкие опубликованные в научной литературе сведения архивных источников на тему переплетов, несомненно, есть, но они единичны, фрагментарны и, что самое главное, представляют собой не характеристику переплетов (сегодня ценность таких сведений того времени было бы трудно преувеличить), а ссылку на некие исторические ситуации, лишь косвенно связанные с темой переплетов. Например, известно сообщение о поступлении на Кольвано-Воскресенские заводы посланных Кабинетом в конце 1763 г. непереpletенных 100 экземпляров «Металлургии» М. В. Ломоносова и такой же повторной партии в августе 1764 г. – уже в переплетах (Гузнер, Ситников, 1975, с. 12, 20, 32). В другом случае обращено внимание на книгопродавческие росписи «переплетчика Вега» («за Обуховским мостом у Луговой») и «переплетчика Карла Тидцелиуса» («в книжной Сухопутного шляхетного кадетского корпуса лавке») как наиболее предпочтительных продавцов печатной продукции для казенных библиотек КВЗ (Ситников, 1979, с. 24; прил. 76, 87). Есть упоминание о том, что «некоторые из переплетчиков,

состоявших в штате Кольвано-Воскресенских заводов, являлись читателями Барнаульской казенной библиотеки» (Шелестюк, 2025, с. 44).

В наши дни исследовательский интерес к книжному собранию КВЗ – и отечественной, и иностранной его частям – сохраняется, но тема переплетов интересующих нас старопечатных европейских книг этого собрания присутствует лишь в одном издании – публикуемом отделом ценных и редких книг Новосибирской государственной областной научной библиотеки (НГОНБ) продолжающемся многотомном каталоге немецких книг XVIII–XIX вв. из коллекции КВЗ (Немецкое..., 2012–2024). Каталог представляет собой одну из версий поэземплярного описания немецкоязычных изданий из состава самой большой сохранившейся части собрания КВЗ, размещенной в НГОНБ. Однако из-за многочисленности книг и большого объема фиксируемых примет, отражающих отдельные этапы истории бытования каждого экземпляра, в каталоге сообщаются достаточно краткие сведения о переплетах, по сути, имеющие формат охранный описи.

Цель статьи отличается от задач наших сибирских коллег и состоит в классификации переплетов иностранных изданий конца XVII – начала XIX в. из коллекции КВЗ ГПНТБ СО РАН на основании особенностей материалов крытья: кожи, бумаги и их сочетаний. Согласно выявленным покровным материалам, представленным в переплетах как цельными, так и составными их версиями, классификация включает разделы: 1) клейстерная бумага; 2) клейстерная бумага + неокрашенная бумага; 3) клейстерная бумага + кожа; 4) мраморная бумага + неокрашенная бумага; 5) мраморная бумага + кожа; 6) неокрашенная бумага + кожа; 7) кожа. Деление переплетов на группы определено образцами классического исполнения. Переплеты, которые отнесены к той или иной группе с некоторыми допущениями и поправками, также учтены. Способы покрытия отмечаются в описаниях экземпляров факультативно.

Другие составляющие переплетов – защитные, форзацные, нахзацные листы и т. д. – в статье упоминаются лишь эпизодически. Эти части переплетов созданы из декоративной или плотной неокрашенной бумаги ручного производства с верже, понтюзо и водяными знаками. Несомненно, они играют роль одного из основных источников данных для датировки переплета в целом. Однако их анализ мы оставляем для специального исследования по двум причинам. Во-первых, такая же неокрашенная бумага во многих экземплярах изучаемой коллекции использована для «наращивания» типографских страниц с гравированными изображениями при включении последних

в книжный блок. Непосредственно к переплету такие листы не относятся, но, поскольку они сделаны из такой же бумаги, что и многие форзацы, нахзацы и др., на наш взгляд, их также необходимо учесть в исследовании. Во-вторых, считаем важным показать, насколько бумага форзацев, нахзацев и др. по времени создания коррелирует не только с материалами крытья, но и с бумагой оригинальных книжных блоков иностранного происхождения интересующих нас старопечатных европейских изданий. В сочетании с описанием материалов крытья объем сведений может оказаться слишком велик для одной статьи, поэтому предлагаемая работа включает результаты только первого этапа – изучения покровных материалов.

Особенности покровных материалов переплетов комментируются, иллюстрируются, сопровождаются библиографическим описанием книг, в некоторых случаях – еще и очень кратким изложением фактов, раскрывающих выдающуюся роль автора или его сочинения в научно-техническом и историко-литературном контексте эпохи. Так мы не только знакомим с тематикой коллекции/собрания КВЗ, но и показываем, что переплеты изданий выдающихся авторов и их трудов ничем не отличались от переплетов более «рядовых» авторов и их произведений.

Есть и другие основания. Не исключается, что покровный материал или оформление переплета одного или нескольких экземпляров из коллекции ГПНТБ СО РАН в контексте всего собрания может соответствовать книгам определенной тематики или конкретного периода их приобретения для алтайских казенных библиотек. На это может указывать, например, окрашивание бумаги как материала крытья в особой технике и в определенные цвета; напыск/крапление, плотное/разреженное «или, по терминологии, предложенной А. И. Марковой, „крапление мелкими каплями“ и „крапление крупными каплями“» (Издания..., 2024, с. 12) и др. В контексте реконструкции собрания все выявленные данные требуют сверки с архивными документами, что, в свою очередь, предполагает знание и имени автора, и названия издания.

Сегодня при изучении покровных материалов старопечатных иностранных книг из коллекции КВЗ ГПНТБ СО РАН важно учитывать и такие факты, как современное распределение разных частей собрания по разным сибирским хранилищам, с одной стороны, и многотомность и многоэкземплярность некоторых книг гражданской печати и иностранных изданий из его состава – с другой. Это означает, что разные тома одного многотомного издания либо разные экземпляры некоего отдельного издания, оказавшиеся в разных хранилищах, могут иметь как одинаковые, так и разные переплеты.

На **рисунке 1** приведены 4 варианта переплетов «Металлургии» М. В. Ломоносова¹ (НГОНБ), в XVIII в. поступавшей в библиотечную сеть КВЗ сотнями экземпляров. Для сравнения: в коллекции русских книг гражданской печати собрания КВЗ ГПНТБ СО РАН экземпляров этой книги всего 5, их переплеты однотипны и идентичны первому из представленных. В иностранной части книжного собрания КВЗ подобные примеры также имеются в значительном количестве, хотя варианты покровных материалов экземпляров одного издания, возможно, не столь разнообразны – два-три вместо четырех.

Созданная на основании специфики материалов крытья классификация переплетов старопечатных европейских книг из коллекции КВЗ ГПНТБ СО РАН позволила установить преобладание добротного оформленных переплетов, рассчитанных на интенсивное пользование книгами. Эти переплеты отражают прикладной характер коллекции как части утилитарного книжного собрания, сформированного в XVIII в. для практического решения многих производственных и учебных задач, стоявших перед администрацией Алтайского горнопромышленного округа. Добротность и простота оформления переплетов из книжного собрания КВЗ вряд ли является уникальной чертой только этого собрания, но очень точно отражает культурно-исторический контекст эпохи. Довольно скромный облик книг отмечен исследователями, например, для книжных собраний первых уральских промышленников, часто выходцев из других сословий, для которых книги были необходимым инструментом, источником получения недостающих знаний (Пирогова, 2021, с. 114–115).

Выбор переплетных материалов, качество и долговечность сделанных из них переплетов одинаковы как для экземпляров, поступивших в алтайские казенные библиотеки с готовыми переплетами (тема заказов и покупки книг в Москве, Санкт-Петербурге, отчасти в Европе освещалась нашими предшественниками при изучении вопросов комплектования библиотек), так и для изданий, обложечных в заводских переплетных мастерских, что в целом отражает единство региональной, общерусской и европейской традиций того времени.

Отмечены единичные примеры примитивных версий бумажного покровного материала. Выявлены переплеты с владельческими признаками книг из частных библиотек. Представлены переплеты со знаками принадлежности мастерским алтайских горных заводов. Богато украшенные и роскошные переплеты в коллекции отсутствуют. Помимо описания материалов крытья, сообщаются некоторые сведения о сохранности переплетов, что, на наш взгляд, является важной характеристикой и покровных материалов, и качества переплетов в целом.

1. Клейстерная бумага

Коллекция старопечатных европейских книг КВЗ из фонда ГПНТБ СО РАН невелика по объему. Она включает всего 66 единиц хранения. В их числе 6 конволютов, каждый из которых состоит из двух аллигатов. Всего издательских единиц – 72; из них на немецком языке – 68, на французском – 2, на латинском – 2; самое раннее издание датируется 1698 г., три самых поздних – 1816 г.



Рис. 1. Четыре экземпляра издания книги М. В. Ломоносова 1763 г. в разных переплетах (НГОНБ)
Fig. 1. Four copies of the 1763 edition of M. V. Lomonosov's book in different bindings (Novosibirsk State Regional Scientific Library)

¹ Ломоносов М. В. Первые основания металлургии, или рудных дел. СПб., при Имп. Акад. Наук, 1763. Экземпляры НГОНБ: 93821/11497; 81302/15681; 101941/15677; 93828/11092.

Клейстерная бумага присутствует в этой коллекции прежде всего как покровный материал цельнобумажных переплетов. Примеры таких переплетов единичны, но это не исключает их вариативности. Разнообразие обусловлено наличием в структуре переплетов этой группы основы разной прочности – твердой (картон из спрессованных макулатурных листов) и мягкой (1–5 листов неокрашенной бумаги либо макулатурных с рукописным текстом). Мягкую тонкую версию такого переплета, возможно, правильнее считать плотной обложкой. Но для определения однозначности термина применительно к рассматриваемой коллекции, считаем, требуется более широкий круг примеров из состава всей сохранившейся части книжного собрания КВЗ.

В коллекции выявлена только одна единица хранения, оболоченная цельнокроеным переплетом с покрытием из клейстерной бумаги: *Eberhard J. P. Beiträge zur Mathesi Applicata Hauptsächlich zum Mühlenbau zu denen Bergwerks-Maschinen zur Optik und Gnomonik. Halle im Magdeburgischen. 1757* (рис. 2). Твердая основа переплета книги И. П. Эберхарда (1727–1779) – картон из склеенных листов бумаги – сверху покрыта «сплошной прокрашенной клейстерной бумагой» (Золотова, 2021а, с. 367). Бумажное покрытие тщательно окрашено в достаточно темный коричневый цвет, хотя следы параллельных мазков кисти едва заметны, возможно, не из-за интенсивности цвета, а вследствие очень плотного крапления мелкими каплями краской еще более темного (почти черного) коричневого цвета. Листы картона и бумаги действительно цельные, что подтверждается не только визуальным, но и тактильным исследованием. Корешок гладкий без выступающих бинтов – подвижный корешок с отставом (Золотова, 2018, с. 307). Единственное декоративное украшение переплета – видимая на корешке бумажная наклейка светлого коричневого цвета (исходно, возможно, розового) с тисненными золотом именем автора и кратким названием книги I. P. EBERHARD | MATHESIS | APPLICAT и украшающими ее горизонтальными двойными и вертикальными одинарными линейками. Составные форзац и назац изготовлены из бумаги верже неокрашенной. Обрез тонированный – красный.

Сохранность переплета удовлетворительная. Вместе с тем уже заметны небольшие разрушения покровного материала: мелкие трещины верхнего слоя бумаги по линиям перехода корешка в плоскости переплетных крышек (линиям сгиба); небольшие утраты бумаги по верхнему и нижнему краям корешка и ветхость обнажившегося картона; нарушения целостности бумаги на внешних углах крышек переплета, особенно в нижней части, вследствие



a/a

б/б

Рис. 2. Верхняя крышка (а) и корешок (б) переплета книги И. П. Эберхарда

Fig. 2. The top cover (a) and the spine (b) of the binding of the book by I. P. Eberhard

чего видна многослойность картона; повреждение бумаги в середине бокового ребра верхней крышки переплета, которое пока что представляет собой некую «щель», но может увеличиться из-за любого механического воздействия; потеря внешнего красочного слоя бумаги (Илюшечкина, 2023).

Видимая тщательность изготовления клейстерной бумаги (известна в Европе с XVI в., широко использовалась, особенно распространена была в Германии (Золотова, 2021а, с. 366)) и наличие гладкого корешка (в европейском переплете такие корешки встречались уже в XVI–XVII вв., а во второй половине XVIII в. эта конструкция стала преобладающей (Золотова, 2022, с. 350)) позволяют предположить, что немецкое издание 1757 г. имеет современное ему издательское происхождение.

Другим примером использования цельных листов клейстерной бумаги при изготовлении переплетов старопечатных европейских книг коллекции КВЗ из фонда ГПНТБ СО РАН мы считаем тонкие переплеты/плотные обложки нескольких изданий. Они отличаются не только мягкостью сторон, но и отсутствием специально оформленного корешка. Несомненно, переплеты/обложки в какой-то степени защищали первые и последние листы крайних в книжном блоке тетрадей от нежелательных внешних воздействий, но вряд ли были достаточно прочными (а значит, требовали частого «ремонта»), что и демонстрируют представленные на рисунках 3–5 экземпляры. Мы склонны считать, что исходно все три книги имели переплеты/обложки из цельных листов клейстерной бумаги, но со временем они потребовали существенного поновления, которое и было

произведено для двух из них с разной долей тщательности и профессионализма переплетчиков.

Очевидно, что все три переплета/обложки представляют разные техники декорирования клейстерной бумаги. К числу наиболее ярких относится мягкий переплет книги: *Fictuld H. Der längst gewünschte und versprochene Chymisch = Philosophische Probiere = Stein... Franckfurt und Leipzig. 1740*. Личность немецкого автора-масона не установлена. Однако его труды по алхимии, каббале и герметизму под именем Германа Фиктульда (1700–1777) в свое время были широко известны. Как видно, при изготовлении клейстерной бумаги с прожилками (Золотова, 2021a, с. 367–368) был применен самый эффектный способ ее создания – с использованием нескольких пигментов: темно-коричневого, розового и синего (рис. 3). По мнению М. Б. Золотовой, именно этот тип окраски был наиболее популярен у русских переплетчиков XVIII в., часть которых трудилась в переплетных мастерских КВЗ и, видимо, владела этим способом. Внешний декорированный лист с обратной стороны укреплен листом белой неокрашенной бумаги.



Рис. 3. Клейстерная бумага с прожилками (пигменты: темно-коричневый, розовый, синий) в качестве переплетного материала книги Г. Фиктульда

Fig. 3. Paste paper with streaks (pigments: dark brown, pink, blue) as the binding material of the book by G. Fiktuld

Трудно сказать, современен ли этот переплет находящемуся внутри него книжному блоку немецкого издания сочинения Г. Фиктульда. В зоне корешка покровный материал из клейстерной бумаги, укрепленной дополнительным листом, единый для корешка и крышек, сохранился лишь в малых фрагментах, скорее всего, из-за активного обращения читателей к изданию. Форзацный и нахзацный листы в этом экземпляре, полагаем, изначально предусмотрены не были – какие-либо их следы здесь отсутствуют.

Не менее интересен другой образец мягкого переплета из клейстерной бумаги, обнаруженный на издании: *Hermann B. F. J. Herrn Johann von Horneks Bemerkungen über die österreichische Staatsökonomie ganz umgearbeitet und mit Anmerkungen versehen von Benedikt Franz Hermann. Berlin und Stettin. 1784*. Это сочинение австрийского минералога, горного инженера и статистика Ивана Филипповича Германа – урожденного Бенедикта Франца Иоганна фон Германа (1755–1815). Трактат Германа вышел в свет в 1784 г. Он был создан на основе оригинальной версии 1684 г. известного трактата: *Hörnigk Ph. W. v. Oesterreich Uber alles wann es nur will*. Герман показал огромную разницу между уровнем австрийской государственной экономики второй половины XVII в. и современным ему уровнем национальной экономики Австрии, преобразование которой произошло в том числе с помощью становления горного производства, что явно было весьма актуально для развития Алтайского горнопромышленного округа.

Для переплета этого экземпляра использована рисованная клейстерная бумага (Золотова, 2021a, с. 368) глубокого синего цвета (рис. 4) с нанесенными, видимо, палочкой на крашеную поверхность листа волнистыми линиями. Узор более выразителен на нижней крышке. Верхняя крышка хуже сохранила рисунок (здесь велики утраты красочного слоя), но она лучше нижней демонстрирует технологию изготовления переплета. Между двумя листами – верхним из декорированной бумаги и нижним белым нетонированным – здесь вклеено два макулатурных листа с рукописным текстом, выполненным скорописью одной руки темными железистыми чернилами. Причем на одном вклеенном листе строки

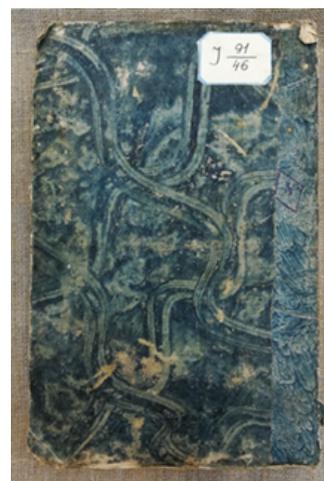


Рис. 4. Переплетный материал книги Б. Ф. И. Германа – рисованная клейстерная бумага синего цвета с волнистыми линиями
Fig. 4. The binding material of the book by B. F. I. Herman – drawn blue paste paper with wavy lines

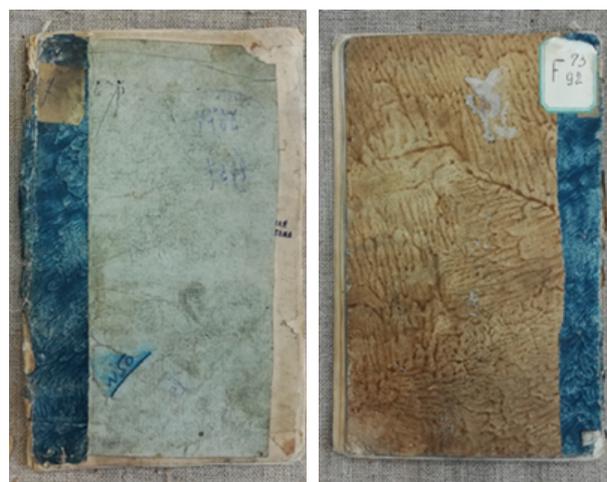
расположены вдоль корешка, на другом – перпендикулярно ему. Нижняя сторона, надо полагать, сделана так же, но бумага на ней проклеена лучше, расслоения листов нет, поэтому наличие и особенности предполагаемых макулатурных листов определить нельзя.

Еще одна особенность этого мягкого бумажного переплета в том, что на каком-то этапе область корешка, видимо из-за ветхости, была укреплена другим, в отличие от того, что на крышках, фрагментом бумаги – тоже клейстерной, синего цвета, но иного оттенка, рисунка и толщины. В настоящее время играющий роль корешка фрагмент декоративной бумаги изрядно потерт и частично утрачен в верхней и нижней частях. Плохая сохранность переплета этой книги, как и в предыдущем случае, на наш взгляд, говорит о большой актуальности ее содержания.

Третьим примером мягкого бумажного переплета книг из коллекции КВЗ, не имеющего специально оформленного корешка и отличающегося использованием клейстерной бумаги в качестве покровного материала, является издание совместной работы (на тот момент) актера, критика и драматурга Гамбургского национального театра Ф. Л. Шрёдера (1744–1816) и поэта и драматурга Ф. В. Готтера (1746–1797): *Schröder F. L., Gotter F. W. [Juliane von Lin] dorak. Ein Schauspiel in fünf Aufzügen. Nach Gozzi. Hamburg. 1779*². Это пьеса в 5 действиях «Юлиана фон Линдорак». Она была создана немецкими авторами по мотивам прозаической трагикомедии итальянского писателя и драматурга Карло Гоцци (1720–1806) «Дорида, или Примирившаяся» (1762), впервые успешно поставленной на сцене театра Шрёдера в Гамбурге 27 августа 1778 г. и впервые опубликованной в четвертом томе «Гамбургского театра» в 1779 г.

Весь переплет этого экземпляра собран из отдельных фрагментов бумаги разного цвета и качества (рис. 5). Верхняя крышка изготовлена из одинарного листа плотной голубой бумаги, крашенной в массу, и существенно уступает размеру книжного блока. К загнутому внутрь левому краю этого листа приклеены дефектный титульный лист и первый из сохранившихся листов с типографским текстом книги и с сигнатурой А₁. Внутренний форзадный лист, видимо, не был предусмотрен либо утрачен до реставрации.

² Титульный лист экземпляра дефектен: два фрагмента титульного листа с частью названия и полными выходными данными утрачены; текст восстановлен по цифровой копии издания (<https://digitale.bibliothek.uni-halle.de/vd18/content/titleinfo/5123684>), включающей 76 с., что совпадает с экземпляром ГПНТБ СО РАН. Для сравнения: следующее венское издание книги 1780 г. включает 88 с. (https://www.donjuanarchiv.at/fileadmin/DJA/Forschung/Zentraleuropa/Bibliotheken_und_Sammlungen/Schlossbibliothek_Radenin_Katalog_1_1962.pdf).



a/a

b/b

Рис. 5. Верхняя крышка из голубой бумаги, крашенной в массу, и корешок из клейстерной бумаги темного синего цвета (а); нижняя крышка из клейстерной бумаги с прожилками желто-коричневого пигмента и корешок (б) на издании пьесы Ф. Л. Шрёдера и Ф. В. Готтера

Fig. 5. The upper lid made of blue colored paper; the spine made of dark blue paste paper (a); the lower lid made of paste paper with streaks of yellow-brown pigment (b) on the edition of the play by F. L. Schroeder and F. V. Gotter

Нижняя крышка переплета представляет собой более сложную композицию из нескольких склеенных листов: первый после книжного блока тонкий лист неокрашенной бумаги + два листа бумаги с типографским текстом (строки расположены вдоль корешка) + тонкий лист неокрашенной бумаги + тонкий лист клейстерной бумаги с рисунком из краски желто-коричневого пигмента. Есть нахзац. Загнутый внутрь левый боковой обрез плотного нахзацного листа приклеен к боковому полю последнего листа предпоследней в книжном блоке тетради D, благодаря чему последняя в книжном блоке тетрадь E оказалась пришитой к сгибу именно этого нахзацного листа. Исходя из большей прочности нижней крышки и наличия плотного нахзацного листа, умело вклеенного, а потом и вшитого в книжный блок, можно предположить, что изначально здесь присутствовала и верхняя крышка, единая с нижней (либо изготовленная по образцу нижней), но была утрачена, и ее заменили тем, что оказалось под рукой библиотекаря или переплетчика. Бумажный корешок из клейстерной бумаги темного синего цвета крепко приклеен к обеим сторонам, но практически полностью разрушен в части соприкосновения с корешковыми фальцами. На наш взгляд, нижняя крышка – единственный сохранившийся фрагмент полной версии родного мягкого переплета книги, в то время как лист голубой бумаги, крашенной в массу, и корешок из синей клейстерной бумаги есть свидетельства кустарной реставрации переплета.

2. Клейстерная бумага + неокрашенная бумага

В коллекции КВЗ ГПНТБ СО РАН клейстерная бумага известна не только в вариантах цельнокроеных переплетов, но и в составных версиях, созданных по схеме «бумага + бумага». Такой переплет включает твердые картонные сторонки, изготовленные из многих склеенных листов бумаги и имеющие декоративное бумажное покрытие, и корешок из белой бумаги.

Твердостью крышек этот переплет схож с представленным выше цельнокроеным с картонной основой. Однако он имеет два отличия. Во-первых, корешок книги с составным переплетом «бумага + бумага» хоть и выполнен по той же технологии склеивания листов, что и сторонки, но изготовлен отдельно от них и существенно тоньше – всего два-три слоя плотной неокрашенной бумаги. Во-вторых, для корешка и сторонок использован разный материал крытья: некогда белая (ныне сильно загрязненная) бумага для корешка и клейстерная декоративная бумага для крышек.

В книге Gerlach F. W. A. *Kleine Erdbeschreibung, darin die Erklärung der Erdkugel, ihrer Zirkel und derer Nutzens...* Wien. 1772 австрийского инженера и математика Ф. В. А. Герлаха (1728–1802) в качестве покровного материала крышек переплета использована тонированная коричневой краской клейстерная бумага с разреженным краплением мелкими каплями темной краской (рис. 6а). Корешок с отставом (рис. 6б), тонкий, состоит всего из двух тщательно склеенных слоев плотной неокрашенной бумаги, к настоящему времени ставшей хрупкой. Тетради

книжного блока скреплены четырьмя выступающими бинтами (два средних более выпуклые), которые не оставили заметных следов на лицевой стороне корешка. Боковые поля корешка вклеены между картонной сторонкой (рис. 6в) и приклееными листами форзаца (рис. 6г) и нахзаца. Клейстерная бумага занимает только плоскости переплетных крышек.

3. Клейстерная бумага + кожа

В коллекции старопечатных европейских книг КВЗ есть экземпляры, составные переплеты которых сочетают клейстерную бумагу и кожу. Традиционный вариант такого переплета предполагает наличие картонных сторонок, обклеенных бумагой, корешка и уголков, выполненных из кожи.

Переплеты двух изданий – *Gellert Ch. E. Anfangsgründe zur Metallurgischen Chemie, in einem theoretischen und practischen Theile...* Leipzig. 1751 и *Halle J. S. Magie, oder die Zauberkräfte der Natur...* Zweyter Theil. Berlin. 1784 – демонстрируют покрашенную с помощью кисти или щетки темной коричневой (рис. 7а) и более светлой желто-коричневой (рис. 7б) красками бумагу, использованную в качестве покровного материала крышек из картона. На фоне хорошо заметных горизонтальных полос видно редкое крапление бумаги более темной краской того же цвета либо черной. Труды Х. Э. Геллерта (1713–1795) и И. С. Галле (1727–1810) датируются 1751 и 1784 гг. Издания, вышедшие в свет с разницей в 33 года, появились в составе фондов алтайских казенных библиотек, скорее всего, также в разное время. Между тем их переплеты обнаруживают



a/a



б/б



в/с



г/д

Рис. 6. Тонированная клейстерная бумага с разреженным краплением как покровный материал крышек переплета книги Ф. В. А. Герлаха (а); корешок (б); вклейка боковых полей бумажного корешка между картонной сторонкой (в) и приклееными листами форзаца (г) и нахзаца

Fig. 6. Tinted paste paper with sparse flecks as a cover material for the covers of the binding of the book by F. V. A. Gerlach's (a); spine (b); pasting the side margins of the paper spine between the cardboard side (с) and the glued sheets of the flyleaf (d) and the paragraph



a/a

б/б

Рис. 7. Сплошная прокрашенная клейстерная бумага темного коричневого (а) и желто-коричневого цвета (б) как покровный материал сторонки составных переплетов книг Х. Э. Геллерта и И. С. Галле

Fig. 7. Solid colored paste paper of dark brown (a) and yellow-brown (b) as a covering material for the sides of composite bindings of books by H. E. Gellert and I. S. Galle

явное сходство, отличаясь лишь цветом клейстерной бумаги, которой обклеены сторонки книг. Это может свидетельствовать об одновременном или близком по времени создании или поновлении переплетов иностранных книг в мастерских алтайских горных заводов.

Более интересной версией полукожаного переплета в этой группе можно назвать переплет пражского издания: *Born I. E. v. Abhandlungen einer Privatgesellschaft in Böhmen, zur Aufnahme der Mathematik, der vaterländischen Geschichte, und der Naturgeschichte... Dritter Band. Prag. 1777* (рис. 8). Примечательная по выбору оттенка и насыщенности глубокого синего цвета клейстерная бумага с прожилками, использованная для оклейки картонных крышек третьего тома трудов И. Э. Борна (1742–1791), показывает высокий профессиональный уровень ее создателя и выглядит весьма привлекательно, особенно в сочетании с теплым коричневым цветом телячьей кожи корешка и уголков.

Небольшие фрагменты подобной бумаги уже были отмечены нами в характеристике «импровизированных» бумажных корешков книг с мягкими переплетами (см. выше). Разные примеры использования бумаги одного типа (поновление корешков и оклейка твердых сторонки книг конца 1770-х – первой половины 1780-х гг. издания) могут указывать на варианты применения бумаги в одной переплетной мастерской алтайских горных заводов. Сложнее ответить на вопрос о происхождении этой клейстерной



Рис. 8. Составной переплет книги И. Э. Борна: синяя клейстерная бумага с прожилками и телячья кожа
Fig. 8. Composite binding of the book by I. E. Born: blue paste paper with veins and calfskin

бумаги синего цвета: была ли она куплена в готовом виде (в Санкт-Петербурге или Германии) или красилась самими переплетчиками КВЗ.

Количество использованной в таких составных переплетах кожи невелико по сравнению с общей площадью переплета любого издания. Ее присутствие ограничивается корешком и уголками. Размеры уголков встречаются разные, но расходование кожи скорее экономное, чем расточительное. Из общего представления о коллекции очевидно, что применение кожи зависело от имеющегося количества материала и от мастерства переплетчиков.

4. Мраморная бумага + неокрашенная бумага

В предлагаемой классификации покровных материалов есть сочетание мраморной бумаги и неокрашенной. В изучаемой коллекции КВЗ мраморная бумага в качестве материала покрытия переплетов встречается редко, чаще известна в качестве материала их дополнительных составляющих – форзацев и нахзацев, которые в настоящей статье не рассматриваются.

В книжном собрании далекого от Европы и центральной части Российской империи Алтайского горнопромышленного округа имелось издание, первый том которого в настоящее время находится в коллекции КВЗ ГПНТБ СО РАН: *Macquer P. J., Pörner C. W. Allgemeine Begriffe der Chymie nach alphabetischer Ordnung aus dem Französischen übersetzt und mit Anmerkungen vermehrt... Leipzig. Bd. I. 1768*. Это первый и хорошо известный в науке XVIII в. химический словарь, составленный французским химиком, профессором, членом Парижской академии наук П. Ж. Маккером (1718–1784), впервые вышедший в свет в 1766 г., существенно

переработанный К. В. Пёрнером (1732–1796) и опубликованный им в трех томах в 1768–1769 гг. (рис. 9). Крышки переплета этой книги сделаны из твердого картона с «мраморной бумагой с гребешковым рисунком» (Золотова, 2021б, с. 93) или «волнистой бумагой» (мраморной бумагой с использованием длинного гребня) (Кульматова, 2022, с. 144–145) в качестве покровного материала. «Ширина шага» (расстояние между зубчиками «редкого гребня») – 0,5 или 0,6 см.

В точности определить цветовую гамму сложно, поскольку полноценность красочного слоя и яркость красок уже далеки от исходного состояния, предположительно: красный, синий, зеленый, желтый, белый. Рисунок состоит из горизонтальных рядов арок, направленных вверх (одинаково на обеих крышках переплета) и имеет дополнения – завитки. Они редкие, выполнены, видимо, гребнем с широким шагом около 5 см. Как считает Т. В. Кульматова, такие характеристики могут указывать на европейское происхождение бумаги середины – второй половины XVIII в., что достаточно достоверно для издания 1768 г.

Книгу отличает корешок с отставом из трех склеенных листов бумаги (рис. 9а). Предположительно, был еще один верхний слой тонкой бумаги, он почти полностью утрачен, в средней части корешка остался небольшой его фрагмент. А вот роль трех основных слоев корешка очевидна: именно они наряду с бинтами обеспечили стабильность книжного блока. Боковые поля верхнего листа из плотной бумаги вклеены между покровным материалом – мраморной бумагой – и картонной сторонкой. Это хорошо видно по выцветшим вертикальным линиям

на лицевой стороне сторонки, указывающим на присутствие дополнительного слоя бумаги под мраморной бумагой (рис. 9б). Подобным образом просматриваются боковые поля разной ширины двух других слоев бумаги на оборотах крышек (рис. 9в). Тетради книжного блока скреплены шестью бинтами, из которых 4 средних более выпуклые, проступают на лицевой стороне корешка. Таким образом, оклейка переплетных крышек мраморной бумагой и крепление тетрадей в книжном блоке этого экземпляра выполнены традиционно, сходно с версией «3. Клейстерная бумага + неокрашенная бумага», а технология крепления корешка к книжному блоку немного отличается из-за большего количества листов неокрашенной бумаги, использованной для корешка.

5. Мраморная бумага + кожа

Выразительным, но редким для коллекции ГПНТБ СО РАН примером сочетания мраморной бумаги и телячьей кожи можно назвать переплет издания *Gellert Ch. Eh. Anfangsgründe zur metallurgischen Chymie, in einem theoretischen und practischen Theile... Zweyte, vermehrte und verbesserte Ausgabe. Leipzig. 1776* (рис. 10). Переплет второго дополненного и улучшенного издания книги Х. Э. Геллерта (1713–1795) демонстрирует использованную для оклейки сторонки появившуюся в последней четверти XVIII в. мраморную бумагу с жилковато-пятнистым («турецким») рисунком, которая из-за напомиравшего поверхность камня узора из пятен и жилок получила в Европе название «камень» (Золотова, 2021б, с. 91; Кульматова, 2022, с. 148–151; Издания..., 2024, с. 702–703).

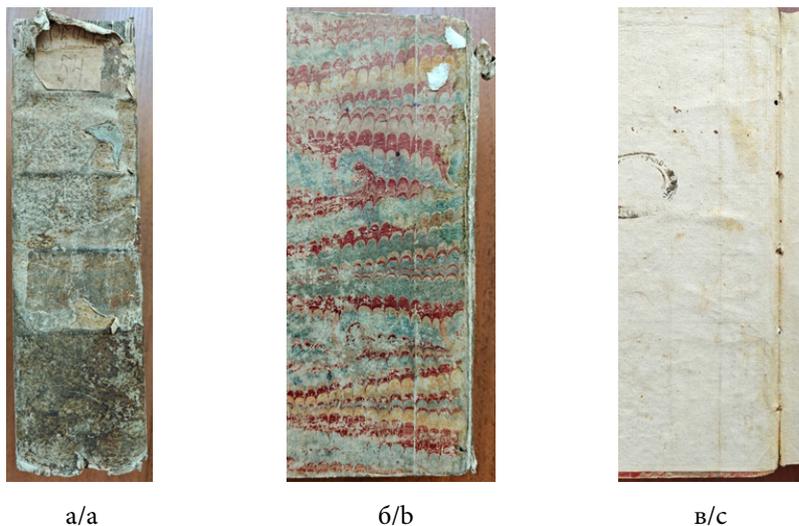


Рис. 9. Фрагменты переплета книги П. Ж. Маккера и К. В. Пёрнера: корешок (а); соединение верхнего (б) и двух нижних (в) бумажных слоев корешка с крышкой переплета

Fig. 9. Fragments of the binding of the book by P. J. Maker and K. V. Perner: the spine (a); the connection of the upper (b) and two lower (c) paper layers of the spine with the cover of the binding



Рис. 10. Составной переплет книги Х. Э. Геллерта из коллекции КВЗ в ГПНТБ СО РАН как образец сочетания телячьей кожи и мраморной бумаги «камень»

Fig. 10. Composite binding of a book by H. E. Gellert from the collection of the KVMP in SPSTL SB RAS as an example of a combination of calfskin and marble paper “stone”

Исследователи отмечают важность для такого типа декоративной бумаги определения цветовой гаммы и последовательности нанесения красок. К большому сожалению, мраморная бумага этого экземпляра утратила не только первоначальную яркость, но и часть красочного слоя (особенно на нижней крышке). Можно лишь предположить, что бумага изготовлена с использованием красок темно-красного, зеленого и приглушенного желтого цветов.

6. Неокрашенная бумага + кожа

Для оклейки сторонки в составных переплетах старопечатных европейских книг из коллекции КВЗ иногда использовалась неокрашенная бумага, декорированная более или менее плотным краплением мелкими и крупными каплями двух оттенков коричневой краски (рис. 11). Spalding J. J. *Die Bestimmung des Menschen*. Leipzig. 1768 – это улучшенное и дополненное издание наиболее известной работы выдающегося немецкого философа и теолога эпохи Просвещения И. И. Шпальдинга (1714–1804), впервые опубликованной в 1748 г.

Покровный материал переплета этой книги и еще нескольких экземпляров в коллекции – плотная неокрашенная бумага с верже и понтюзо. При переплетении книг из алтайских рудничных библиотек такая толстая бумага широко использовалась не «снаружи», а «внутри» переплетов – для изготовления форзацных и нахзацных листов, а также дополнительных листов в составе некоторых книжных



a/a



б/б

Рис. 11. Нижняя крышка (а) и верхний угол нижней крышки с двухлинейным блинтовым тиснением (б) составного переплета книги И. И. Шпальдинга

Fig. 11. The lower cover (a) and the upper corner of the lower cover with two-line pancake embossing (b) of the composite binding of the book by I. I. Shpalding

блоков. Из таких же пустых листов формировались не входящие в сигнатурный ряд отдельные тетради, к каждому фрагменту которых приклеивались типографские гравированные листы для удобного просмотра изображений.

Использование белой бумаги в качестве покровного материала картонных сторонки (рис. 11а) могло быть вынужденной мерой, возможно продиктованной дефицитом специальных цветных декоративных бумаг в любой переплетной мастерской. С другой стороны, белую бумагу как материал крышки переплетчики могли применять с учебными целями. Она позволяла отчетливо видеть результат крапления цветной краской и, видимо, была менее дорогим учебным материалом для выкраивания фрагмента бумаги нужной формы и размера в правильном сочетании с кожаными деталями. Об этом свидетельствуют, например, не очень ровно обрезанные скосы бумажных листов на углах сторонки. Вместе с тем на неудобство применения белой бумаги как покровного материала указывает ее изрядная загрязняемость.

Оформление кожаных фрагментов этого переплета не менее примечательно. Прежде всего обращает на себя внимание размер уголков. По сравнению с предыдущими версиями составных переплетов они достаточно велики, особенно если посмотреть на их полный размер, частично скрытый под слоем бумаги. Видимо, именно большим размером уголков объясняется присутствие на них, на первый взгляд, незаметного украшения – двухлинейного блинтового тиснения (рис. 11б), акцентирующего внимание на внешних углах крышек. Важность этой детали

состоит в том, что, с одной стороны, не любящие кожаные уголки составных переплетов коллекции декорированы, что хорошо видно из наших примеров. С другой стороны – наличие блинтового тиснения на уголках этого экземпляра полностью соответствует утверждению А. И. Марковой о том, что «технически декор мог быть исполнен на любом фрагменте материала покрытия переплета, как снаружи ..., так и внутри переплета...» (Маркова, 2023, с. 37). Тиснение на уголках дополнено вертикальными линиями на боковых полях кожаного корешка этой книги (рис. 11а).

Как показали наблюдения над составными переплетами, сочетающимися в качестве материалов крытья клеистерную, мраморную и неокрашенную бумагу и телячью кожу, корешки полукожаных переплетов оформлены в основном скромно (рис. 12). Корешки приклеивные имеют от трех (рис. 12в) до шести (рис. 12б, д) бинтов, 4 из них украшены линейками блинтового тиснения (рис. 12а, б, в, д) и только один – золотого (рис. 12г). Цветочный мотив также блинтового тиснения присутствует лишь на одном корешке в 4 нижних сегментах (рис. 12б). Самый верхний сегмент этого корешка, к сожалению, дефектен, и можно лишь предполагать, что и на нем было такое же украшение. Пространство между первым и вторым бинтами, традиционное для кожаных наклеек, занято их многочисленными остатками и вряд ли скрывает тисненный мотив.

Максимально добротным из корешков выглядит предпоследний – принадлежащий книге Х. Э. Геллерта со сторонами из мраморной бумаги (рис. 12г). Помимо золотых линеек вдоль бинтов на нем имеются две наклейки из тонкой кожи бордового и зеленого цвета: первая с именем автора и названием книги, а вторая с указанием на наличие в конволюте двух частей произведения, литерами «С. F. v.» и растительным

орнаментом вдоль горизонтальных граней золотой рамки. Присутствие литер на зеленой наклейке свидетельствует о происхождении экземпляра из частной библиотеки. В этом случае литеры могут быть инициалами бывшего владельца, а прописанное чернилами полустертое число «14», читающееся в следующем, четвертом сверху, сегменте корешка, может означать порядковый номер книги в его личной библиотеке.

Сохранность корешков разная. Многие слои служебных бумажных наклеек в их верхних сегментах отражают процессы частого обновления служебной информации (например, шифра единицы хранения). Возможно, это обусловлено и проявлением к книгам актуальной тематики, предусмотрительно оболоченным полукожаными переплетами, активного профессионального интереса, сопровождавшегося не всегда аккуратным обращением с ними читателей.

7. Кожа

Отделка цельнокроеных кожаных переплетов большого разнообразия не представляет. В основном это гладкокрашенные или с напыском темной краской экземпляры. Именно крапление – самый распространенный вариант украшения для переплетов этого типа в коллекции старопечатных европейских книг КВЗ. Между тем при всей ординарности декорирования кожаных переплетов среди них есть образцы, не лишенные оригинальности и неповторимого своеобразие.

Чаще встречаются гладкокрашенные цельнокроеные переплеты теплого коричневого цвета, реже – темно-коричневого, как, например, переплет книги учителя письма и профессора Иоахимстальской гимназии в Берлине Х. Кураса (1673–



Рис. 12. Корешки полукожаных переплетов с блинтовым (а, б, в, д) и золотым (г) тиснением
Fig. 12. Spines of semi-leather bindings with pancake (a, b, c, e) and gold lettering (d)

1747), преподававшего французский и немецкий языки, в том числе наследному принцу Пруссии Фридриху (впоследствии королю Фридриху II) (рис. 13а). Учебник этого автора (*Curas H. Erleichterte und durch lange Erfahrung verbesserte Französische Grammatik... Berlin. 1771*) между 1739 и 1808 г. выдержал 23 издания и известен в составе книжного собрания КВЗ в изданиях 1753 и 1771 г., второе из которых хранится в коллекции КВЗ ГПНТБ СО РАН.

Крапление темной краской цельнокожаного переплета (рис. 13б) учебника (*Kästner A. G. Anfangsgründe der Hydrodynamik. Der mathematischen Anfangsgründe vierter Theil; zweyte Abtheilung. Göttingen. 1769*) немецкого математика и физика, члена Лондонского королевского общества, а также Прусской (1750), Геттингенской (1755) и Петербургской академий наук (1786) А. Г. Кестнера (1719–1800) схоже с таким же декоративным украшением бумажных покровных материалов представленных выше переплетов. На цельнокожаных переплетах коллекции ГПНТБ СО РАН крапление может быть более или менее плотным и ярким (для сравнения: цельнокожаные переплеты из коричневой телячьей кожи, тонированные краплением крупными и мелкими каплями, из личной библиотеки А. П. Ермолова (1777–1861) (Маркова, 2020, с. 14–15)). В ряде случаев оно частично стерто с поверхности кожи или отчасти «размазано» в результате активного пользования книгой многочисленными читателями.

Особо оригинальным в этом контексте выглядит цельнокожаный переплет с напыском, сделанным, скорее всего, с использованием трафарета в виде цветочной веточки и выполненным

таким образом, что центральная часть и верхней, и нижней крышек переплета книги оказалась украшена ее изящным силуэтом (рис. 13в). В фонде отдела редких книг и рукописей ГПНТБ СО РАН экземпляр с таким необычным декором на переплете единственный: *Cancrin F. L. v. Erste Gründe der Berg- und Salzwerkskunde. Anderer Teil welcher die Probierkunst enthält. Frankfurt am Main. 1773*. Вместе с тем еще шесть книг из собрания КВЗ с точно таким же украшением цельнокожаных переплетов хранятся в фонде отдела ценных и редких книг НГОНБ (Шелестюк, 2024). Экземпляр ГПНТБ СО РАН и пять книг НГОНБ имеют одно и то же название и являются отдельными томами и полутомами 12-частного сочинения, вышедшего в свет в 1773–1791 гг. и, возможно, изначально имевшегося в составе книжного собрания КВЗ в полном объеме. Автором этого обширного научного труда был немец по происхождению, ученый-техник, минералог и металлург Ф. Л. фон Канкрин (1738–1816), знаток горного дела и архитектуры, профессор математики и камеральный советник, приглашенный в Россию Екатериной II, с 1783 по 1813 г. – первый директор Старорусского соляного завода и член Горного совета Императорского Вольного экономического общества.

Однако не только наличием оригинальной цветочной веточки отличаются цельнокожаные переплеты семи книг из сохранившейся части книжного собрания КВЗ, находящиеся в фондах двух новосибирских библиотек. На корешках переплетов всех этих книг читается тисненая золотом фамилия владельца личной библиотеки, в состав которой эти книги входили до начала их бытования в контексте книжного

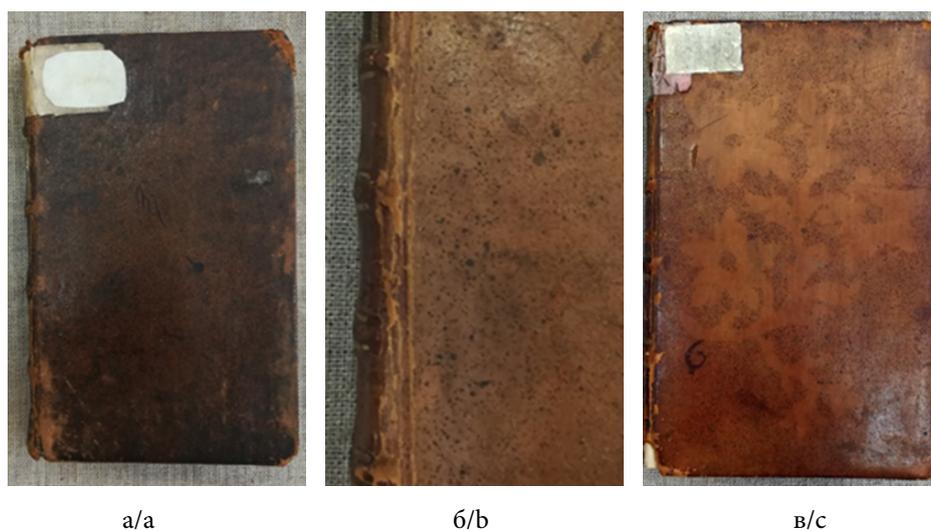


Рис. 13. Цельнокожаные переплеты старопечатных европейских книг из коллекции КВЗ ГПНТБ СО РАН: гладкокрашенная темная коричневая кожа (а); разреженное крапление темной краской переплета из светлой коричневой кожи (б); напыск с использованием трафарета (в)

Fig. 13. Solid-leather bindings of old-printed European books from the collection of SPSTL SB RAS: smooth-colored dark brown leather (a); sparse dark-colored staining of the binding of light brown leather (b); stencil spray (c)

собрания алтайских горных заводов (рис. 14г). «Ph. RIDDER» – Филипп Филиппович Риддер (1759–1838), минералог и горный инженер, более 20 лет прослуживший на КВЗ и открывший месторождение (впоследствии – своего имени) феноменально богатой цветными металлами руды.

Этот экземпляр в коллекции иностранных книг КВЗ ГПНТБ СО РАН «дважды единственный» – как происходящий из личной библиотеки книголюбца Ф. Ф. Риддера и как имеющий вытисненную на корешке переплета полную фамилию ее бывшего владельца. Известно, что в книжное собрание КВЗ вливались многие частные библиотеки и отдельные экземпляры из не сохранившихся в первоначальном составе домашних библиотек горных офицеров и иных служащих алтайских рудников. Однако такие мини-коллекции и разрозненные экземпляры из библиофильских собраний чаще обнаруживаются в русской части книжного собрания КВЗ и определяются по разного рода записям – дарственным, дополняющим и критическим рукописным примечаниям, комментариям и др. Что касается совсем небольшой коллекции иностранных книг КВЗ из фонда ГПНТБ СО РАН, то экземпляры европейских изданий, принадлежавшие иным, кроме Ф. Ф. Риддера, служащим алтайских рудников единичны, полных фамилий не сообщают и отмечены лишь инициалами своих бывших владельцев. В случаях принадлежности книг учреждениям встречаются единичные аббревиатуры названий этих учреждений. Такая информация, как правило, читается на корешках как полукожаных, так и цельнокожаных переплетов (рис. 14).

Самая главная достопримечательность среди цельнокожаных переплетов из коллекции старопечатных европейских книг КВЗ – это ряд переплетов, точно изготовленных в мастерских алтайских горных заводов. Они имеют прямое на то указание – тисненные золотом слово «КОЛЫВАНСКИХЪ» на верхней крышке переплета и слово «ЗАВОДОВЪ» на нижней (рис. 15). Время создания такого типа переплетов в настоящий момент документально не установлено. Предположительно, это рубеж XVIII и XIX вв. либо первые десятилетия XIX в. Также допустимо предположить, что эта версия переплетов стала следствием преобразований и реформ, именно в этот период проведенных П. К. Фроловым в системе учета и хранения книг в Барнаульской казенной библиотеке. В фонде ГПНТБ экземпляров иностранных книг с такими переплетами восемь.

Набор признаков, указывающих на изготовление переплетов иностранных книг в мастерских алтайских заводов, не ограничивается словами «КОЛЫВАНСКИХЪ» и «ЗАВОДОВЪ» на верхней и нижней сторонах. На каждом корешке такого переплета видны еще два русских текста: вытисненная золотом русская версия имени автора и названия старопечатного европейского издания и дополнительное указание на то, что книга издана на немецком языке (рис. 16).

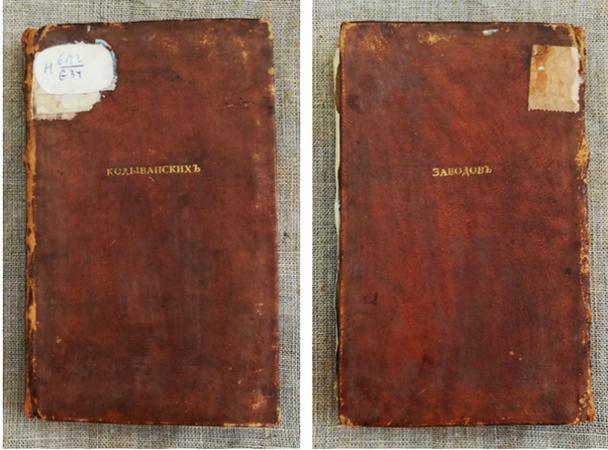
Архивных данных с документальным обоснованием присутствия «русскоязычных переплетов» на книжных блоках старопечатных европейских изданий не выявлено. Но эта яркая особенность иностранных книг из коллекции КВЗ согласуется с другой их специфической



Рис. 14. Владельческие знаки, читающиеся на корешках переплетов иностранных книг из коллекции КВЗ в ГПНТБ СО РАН частных лиц: (а) – «С. F. V.»; (б) – «J. H. V.»; (в) – «J. H. V.»; (г) – «Ph. RIDDER»; учебного учреждения: (д) – «ГУ» (Горное училище)

Fig. 14. The owner's marks, which can be read on the spines of the bindings of foreign books from the collection of the KVMP SPSTL SB RAS of private individuals: (a) – “С. F. V.”; (b) – “J. H. V.”; (c) – “J. H. V.”; (d) – “Ph. RIDDER”; educational institutions: (e) – “TU” (mining school)

приметой, локализованной также в пределах переплетов, но не на внешнем покровном материале, а на внутренних защитных либо форзацных листах. Здесь речь идет не о золототисненных, а о рукописных версиях переводов на русский язык немецких названий книг (рис. 17, 18).



а/а б/б

Рис. 15. Созданный в мастерских Колывано-Воскресенских горных заводов цельнокожаный книжный переплет со словами «КОЛЫВАНСКИХЪ» (а)

и «ЗАВОНОВЪ» (б) на верхней и нижней крышках
 Fig. 15. A solid-leather book binding created in the workshops of the Kolyvan-Voskresensk mining plants with the words “KOLYVANSKIИ” (a) and “ZAVODOV” (b) on the upper and lower covers



Рис. 16. Переплеты восьми немецких книг с золотым тиснением на русском языке: слов «КОЛЫВАНСКИХЪ» и «ЗАВОНОВЪ», имени автора и названия книги, пояснения о публикации текста на немецком языке

Fig. 16. Bindings of eight German books with gold lettering in Russian: the words “KOLYVANSKIИ” and “ZAVODOV”, the name of the author and the title of the book, explanations about the publication of the text in German



Рис. 17. Русская версия немецкого названия книги Х. Э. Геллерта на корешке переплета: «ГЕЛЛЕРТА | МЕТАЛЛУР- | ГИЧЕСКАЯ | ХИМИЯ || НА НЕМЕЦКОМЪ | ЯЗЫКЪ» (золотое тиснение)
 Fig. 17. The Russian version of the German title of the book by H. E. Gellert on the spine of the binding: “GELLERT’s | METALLURGICAL | CHEMISTRY || IN GERMAN | LANGUAGE” (gold embossing)

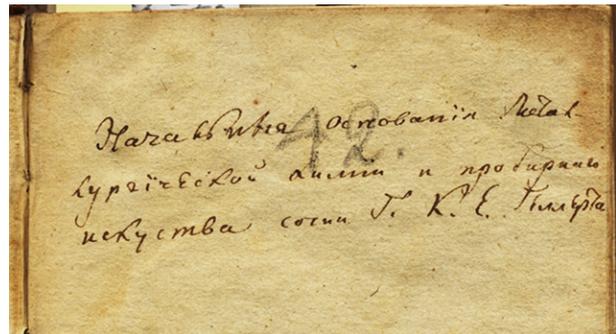


Рис. 18. Русская версия немецкого названия книги Х. Э. Геллерта на внутреннем форзаце: «Начальные основанія метал- | дургической химіи и пробирнаго | искусства сочин. Г. К. Е. Геллерта» (скоропись, чернила)

Fig. 18. The Russian version of the German title of the book by H. E. Gellert on the inner flyleaf: “The initial foundations of metal chemistry and assay art composed by G. K. E. Gellert” (cursive, ink)

Это выглядит как дублирование одних и тех же сведений и предполагает поиск ответа на вопрос о том, какими причинами оно было вызвано. Каков бы ни был исторически правильный ответ на заданный вопрос, рукописные версии могли играть роль источника достоверной информации о книгах для создания золототисненных версий их названий. И тисненные золотом, и рукописные русские названия немецких изданий могли быть своеобразной подсказкой библиотекарям, не всегда знавшим немецкий язык, чтобы не ошибиться при чтении оригинального текста титульного листа.

Заключение

Обращение к теме переплетов старопечатных европейских книг из фонда ГПНТБ СО РАН в настоящей статье ограничено обзором покровных материалов переплетов, представленных в коллекции как цельнокроеными, так и составными версиями XVIII – начала XIX в. из неокрашенной, клейстерной, мраморной бумаги и кожи. Цельность представлений об индивидуальном устройстве каждого переплета и точное датирование на этом этапе исследования достигнуты лишь частично. Полнота сведений предполагает в дальнейшем тщательное изучение иных составляющих переплетов (защитных, форзадных, нахзадных листов, капталов и т. д.) и выявление корреляции времени их создания не только с материалами крытья, но и с бумагой оригинальных книжных блоков иностранного происхождения интересующих нас старопечатных европейских изданий.

В качестве необходимого этапа, предшествующего полному научному описанию переплетов рассматриваемой коллекции и всей сохранившейся части книжного собрания КВЗ, предлагается создание базы переплетов этого собрания, которая даст возможность, помимо описания покровных

материалов, включить сведения обо всех составляющих переплетов, особенностях техники их изготовления, декорирования, реставрации и т. д. и стать одним из ключевых источников не только для реконструкции его состава, но и для многих иных исследований этой уникальной библиотеки Сибири.

Статья подготовлена по плану НИР ГПНТБ СО РАН, проект «Депозитарий книжных памятников Сибири и Дальнего Востока: выявление, система цифрового хранения и организации доступа для исследования», № 122040600049-8

*Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.
The author has read and approved the final manuscript.*

Конфликт интересов
Автор заявляет об отсутствии конфликтов интересов, требующих раскрытия в этой статье.

Conflict of interest
The author declares no conflict of interest related to this article.

Список источников / References

- Гузнер И. А. Из истории библиотек Колывано-Воскресенских горных заводов (XVIII – начало XIX вв.) // Немецкое культурное наследие в Сибири: немецкие издания XVII–XIX веков из коллекции Колывано-Воскресенских горных заводов : (каталог). Новосибирск, 2012. Вып. 1. С. 12–19 [Guzner IA (2012) From the history of libraries of the Kolyvan-Voskresensk mining plants (XVIII – early XIX centuries). *Nemetskoe kul'turnoe nasledie v Sibiri: nemetskie izdaniya XVII–XIX vekov iz kollektzii Kolyvano-Voskresenskikh gornykh zavodov: (katalog)*. Novosibirsk, iss. 1, pp. 12–19. (In Russ.)].
- Гузнер И. А. Первая библиотечная сеть Сибири – книжные собрания Колывано-Воскресенских заводов // Страницы истории. Областной научной библиотеке – 80 лет. Новосибирск, 2009. С. 111–117 [Guzner IA (2009) The first library network of Siberia – book collections of Kolyvan-Voskresensk plants. *Stranitsy istorii. Oblastnoi nauchnoi biblioteke – 80 let*. Novosibirsk, pp. 111–117. (In Russ.)].
- Гузнер И. А., Ситников Л. А. Библиотеки Колывано-Воскресенских горных заводов в XVIII веке // Научные библиотеки Сибири и Дальнего Востока. Новосибирск, 1975. Вып. 19: Вопросы истории книжной культуры. С. 9–50 [Guzner IA and Sitnikov LA (1975) Libraries of Kolyvan-Voskresensk mining plants in the 18th century. *Nauchnye biblioteki Sibiri i Dal'nego Vostoka*. Novosibirsk, iss. 19, pp. 9–50. (In Russ.)].

- Ермоленко С., Старышкина А., Шелестюк К., Якупова Н. Первая в Сибири. О научно-технической библиотеке Колывано-Воскресенских заводов // Сибирские огни. 2019. № 10. С. 155–167 [Ermolenko S, Staryshkina A, Shelestyuk K and Yakupova N (2019) The first in Siberia. About the scientific and technical library of Kolyvan-Voskresensk plants. *Sibirskie ogni* 10: 155–167. (In Russ.)].
- Золотова М. Б. Клейстерные декоративные бумаги в русском переплетном деле XVIII века (по материалам фонда НИО редких книг (Музея книги) Российской государственной библиотеки) // Румянцевские чтения – 2021 : материалы междунар. науч. конф. (21–23 апр. 2021). Москва, 2021а. Ч. 1. С. 365–370 [Zolotova MB (2021) Paste decorative papers in Russian bookbinding of the 18th century (based on materials from the collection the Rare Book Research Department (Book Museum) of the Russian State Library). *Rumyantsevskie chteniya – 2021: materialy mezhdunar. nauch. konf. (21–23 apr. 2021)*. Moscow, pt. 1, pp. 365–370. (In Russ.)].
- Золотова М. Б. Мотив меандра на корешках русских переплетов конца XVIII – начала XIX века (по материалам фонда НИО редких книг (Музея книги) РГБ) // Румянцевские чтения – 2022 : материалы междунар. науч. конф. (19–21 апр. 2022). Москва, 2022. Ч. 1. С. 349–354 [Zolotova MB (2022) The meander motif on the spines of Russian book bindings of the late 18th – early 19th centuries (based on materials from the collection of the Rare

- Book Research Department (Book Museum) of the Russian State Library). *Rumyantsevskie chteniya – 2022: materialy mezhdunar. nauch. konf. (19–21 apr. 2022)*. Moscow, pt. 1, pp. 349–354. (In Russ.).
- Золотова М. Б. Форзацы в индивидуальных отечественных переплетах XVIII – первой трети XIX века // Румянцевские чтения – 2018 : материалы междунар. науч. конф. (24–25 апр. 2018). Москва, 2018. Ч. 1. С. 306–311 [Zolotova MB (2018) Flyleaves in individual domestic bindings of the 18th – first third of the 19th century. *Rumyantsevskie chteniya – 2018: materialy mezhdunar. nauch. konf. (24–25 apr. 2018)*. Moscow, pt. 1, pp. 306–311. (In Russ.)].
- Золотова М.Б. Атрибуция декоративных мраморных бумаг при изучении русского переплета XVIII – начала XX века: проблемы и пути решения // Библиотековедение. 2021б. Т. 70, № 1. С. 89–99 [Zolotova MB (2021) Attribution of decorative marbled papers in the study of Russian binding of the 18th – early 20th century: problems and solutions. *Bibliotekovedenie* 70 (1): 89–99. (In Russ.)]. DOI: <https://doi.org/10.25281/0869-608X-2021-70-1-89-99>
- Издания из личных и общественных библиотек в Академическом собрании БАН : каталог / авт.-сост. Т. В. Кульматова. Санкт-Петербург, 2024. 715 с. [Kul'matova TV (auth.-comp.) (2024) Publications from private and public libraries in the Academic collection of the RASL: catalog. Saint Petersburg. (In Russ.)].
- Илюшечкина Т. Н. Сочинение И. П. Эберхарда о прикладной математике в книжном собрании Колывано-Воскресенских горных заводов // Труды ГПНТБ СО РАН. 2023. № 4. С. 13–20 [Ilyushechkina TN (2023) The book by J. P. Eberhard on applied mathematics from the book collection of Kolyvan-Voskresensk mining plants. *Trudy GPNTB SO RAN* 4: 13–20. (In Russ.)]. DOI: <https://doi.org/10.20913/2618-7515-2023-4-13-2>
- Кульматова Т. В. Мраморная бумага в русском переплете XVIII в.: основные мотивы // Новое искусствознание. 2022. № 3. С. 142–153 [Kul'matova TV (2022) Marbled paper in Russian binding of the 18th century: main motifs. *Novoe iskusstvoznanie* 3: 142–153. (In Russ.)].
- Маркова А. И. Европейские декорированные книжные переплеты: источниковый потенциал и перспективы исследований // Искусствознание. 2023. № 2. С. 32–45 [Markova AI (2023) European decorated book bindings: source potential and research prospects. *Iskusstvoznanie* 2: 32–45. (In Russ.)].
- Маркова А. И. Книжные переплеты генерала А. П. Ермолова. Москва : Изд. дом Руденцовых, 2020. 236 с. [Markova AI (2020) Book bindings by General A. P. Ermolov. Moscow: Izd. dom Rudentsovykh. (In Russ.)].
- Немецкое культурное наследие в Сибири. Немецкие издания XVIII–XIX веков из коллекции Колывано-Воскресенских горных заводов : (каталог). Вып. 1–9 / науч. ред. И. А. Гузнер, Т. Н. Илюшечкина. Новосибирск : Изд-во НГОНБ, 2012–2024 [Guzner IA and Ilyushechkina TN (eds) (2012–2024) Die deutsche Kulturerbe in Sibirien. Die deutsche Bücher aus dem XVIII–XIX. Jahrhundert aus der Sammlung der Kolyvan-Woskressensker Bergfabriken: (Bücherverzeichnis). T. 1–9. Novosibirsk: Izd-vo NGONB. (In Russ.)].
- Пирогова Е. П. Разновидности книжных переплетов в библиотеках уральских заводчиков XVIII в. // Вестник Екатеринбургской духовной семинарии. 2021. № 36. С. 95–130 [Pirogova EP (2021) Varieties of book bindings in the libraries of the Ural factory owners of the 18th century. *Vestnik Ekaterinburgskoi dukhovnoi seminarii* 36: 95–130. (In Russ.)].
- Саженина Е. В. К вопросу о владельческих признаках коллекции Колывано-Воскресенских горных заводов в Новосибирской государственной областной научной библиотеке (на примере русских книг XIX в.) // Труды ГПНТБ СО РАН. Новосибирск, 2014. Вып. 7: Библиотека и читатель: диалог во времени : материалы межрегион. науч.-практ. конф. (24–26 сент. 2013 г., г. Новосибирск). С. 667–672 [Sazhenina EV (2014) On the issue of ownership characteristics of the book collection of the Kolyvan-Voskresensk mining plants in the Novosibirsk State Regional Scientific Library (using the example of Russian books of the 19th century). *Trudy GPNTB SO RAN*. Novosibirsk, iss. 7, pp. 667–672. (In Russ.)].
- Ситников Л. А. Книга на заводах Урала и Сибири во второй половине XVIII в. // Революционные и прогрессивные традиции книжного дела в Сибири и на Дальнем Востоке. Новосибирск, 1979. С. 17–29 [Sitnikov LA (1979) Books in the factories of the Urals and Siberia in the second half of the 18th century. *Revolyutsionnye i progressivnye traditsii knizhnogo dela v Sibiri i na Dal'nem Vostoke*. Novosibirsk, pp. 17–29. (In Russ.)].
- Шелестюк К. Н. Книги из личной библиотеки Ф. Ф. Риддера в составе книжного собрания Колывано-Воскресенских горных заводов // Библиотека в XXI веке: деятельность, инициативы и результаты : материалы XV Междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых и специалистов. Минск, 2024. С. 230–233 [Shelestyuk KN (2024) Books from the personal library of F. F. Ridder as part of the book collection of Kolyvan-Voskresensk mining plants. *Biblioteka v XXI veke: deyatelnost', initsiativy i rezul'taty: materialy XV Mezhdunar. nauch.-prakt. konf. molodykh uchenykh i spetsialistov*. Minsk, pp. 230–233. (In Russ.)].
- Шелестюк К. Н. Рукописи в книжном собрании Колывано-Воскресенских горных заводов // Библиосфера. 2025. № 1. С. 39–48 [Shelestyuk KN (2025) Manuscripts in the book collection of Kolyvan-Voskresensk mining plants. *Bibliosfera* 1: 39–48. (In Russ.)]. DOI: <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2025-1-39-48>